



LĂCĂRĂA ROSIE

Organ al comitetelor orașenești și raional P.M.R. Arad și al sfaturilor populare orașenești și raionale

Arad, anul XIV Nr. 4120

4 pagini 20 bani

Vineri, 8 noiembrie 1957

Mitingul din Piața Avram Iancu al oamenilor muncii din orașul Arad

Odată cu zorii dimineții, odată cu sunetul prelung al sirenelor ce anunța începerea marelui aniversări a Revoluției Socialiste din Octombrie, în oraș a început forțata caracteristică marilor sărbători.

Îmbrăcați în haine de sărbătoare, muncitori, ingineri, funcționari, elevi, gospodine, s-au îndreptat spre fabrici, instituții și școli. De acolo, înconșanți, purtând drapele, lozinci, portrete, grafice, având în frunte lanterne, au pornit spre piața Avram Iancu. Pe toate străzile orașului și pe bulevard, coloanele se revărsau ca un suvoi spre locul unde avea să se țină mitingul închinat celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

La orele 9, cu jumătate de ceas înainte de începerea mitingului, piața Avram Iancu s-a transformat într-o mare de oameni și drapele. Alte coloane, care seoseau între timp au ocupat bulevardul de o parte și alta a pieței.

Parcă și natura a participat la marea sărbătoare. Faldurile drapelelor roșii și tricolore adău ușor, mișcate de razele soarelui, destul de puternice pentru aceste zile târzii de toamnă.

Muncitorii de la uzinele textile „30 Decembrie” au adus la miting Drapelul roșu de producție, pe care l-au primit nu de mult pentru succesele remarcabile obținute în primul semestru al anului. Și în cinstea zilei de 7 Noiembrie, colectivul acestor întreprinderi a obținut succese frumoase. Muncitorii din diferite sectoare purtau grafice, care vorbeau despre rezultatele muncii lor. Pe

graficul filaturii se putea vedea că acest sector și-a depășit planul de producție cu 1,6 la sută, iar productivitatea muncii a crescut cu 7,1 la sută față de media anului trecut, și a realizat o economie în valoare de 950.953 lei. Printre muncitorii fruntași am întâlnit pe tov. Gheorghe Andrei de la filiere, care în luna octombrie și-a depășit planul cu 38 la sută, Gheorghe Gherman, Eugenia Gavrilu filatoare care în luna octombrie și-a depășit planul cu 4,5 la sută, membrii brigăzii nr. 2 și 5, fruntașe de sector.

Un panou cu rezultatele realizării angajamentelor luate în cinstea zilei de 7 Noiembrie purtau cu mândrie și muncitorii de la uzinele „Gheorghe Dimitrov”: planul producției globale pe octombrie a fost depășit cu 8 la sută, planul producției marfă cu 25 la sută, productivitatea muncii a crescut cu 4,8 la sută, prețul de cost a fost redus cu 7,45 la sută și s-au realizat economii în valoare de 2.374.000, în loc de 2.200.000 lei cît s-au angajat.

În primele rânduri ale muncitorilor participanți la miting se găseau fruntașii în producție, mîndria colectivului din care fac parte.

De la fabrica „Iosif Ranghel”, au venit — printre alții — tovarășii Mircea Molnar, Moise Handra, Iosif Hevezi, de la Ateliere C.F.R., Florin Clorțas, Carol Marcovici, Gh. Balaj, Sofia Santău, de la „Teba” Dan Drăucean și Maria Vlase, țesătoare la 12 războaie automate.

Tov. Ioan Ilie, mecanic la Depoul de locomotive și-a adus la miting și copilul. Pentru el, pentru viitorul lui și a tuturor copiilor din țara

noastră, luptă astăzi tovarășul Ilie, fiind unul dintre mecanicii fruntași cu care întregul Depou se mîndrește. În ultimele două luni, el a economisit 118 tone combustibil.

La orele 9,30, în tribuna oficială au luat loc tovarășii: IOAN BABA, prim secretar al Comitetului orașenești de partid, EUGEN PETRUȚ, prim-secretar al Comitetului raional de partid, ȘTEFAN BIRO și ADAM TOMA, secretari ai Comitetului orașenești de partid, IRIMIE ȘIMĂNDAN, președintele Comitetului executiv al Sfatului popular orașenești, ȘTEFAN ONITA, președintele Comitetului executiv al Sfatului popular raional, VASILE IONESIE, prim-secretar al Comitetului orașenești U.T.M., inginer MARIA PETRILĂ și maestrul IOSIF NAGY, deputați în Marea Adunare Națională, ILIE BASCU, fruntaș în producție la fabrica „Iosif Ranghel”, SIMION IOANES, președintele gospodăriei agricole colective „Știința” din comuna Șag, și alții.

Despre însemnătatea Marii Revoluții Socialiste din Octombrie a vorbit tov. IOAN BABA, în limba română, și tov. ȘTEFAN BIRO, în limba maghiară. Au mai vorbit tovarășii ILIE LASCU, SIMION IOANES, MARIA PETRILĂ și PETRU CRISTICI.

Mitingul oamenilor muncii din piața Avram Iancu a însemnat o puternică afirmare a atașamentului lor față de ideile Marii Revoluții Socialiste, față de partidul și guvernul nostru, care ne călăuzește pe drumul deschis de Marea Revoluție Socialistă, care în urmă cu 40 de ani a deschis o eră nouă în istoria omenirii.

Cuvîntarea tov. Ioan Baba, prim secretar al Comitetului orașenești de partid Arad

Dragi tovarăși,

În numele și din însărcinarea Comitetului orașenești de partid și a Comitetului executiv al Sfatului popular al orașului Arad, vă salut și vă felicit călduros cu prilejul celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, evenimentul cel mai important din întreaga istorie a omenirii.

Au fost 40 de ani, conduși de partidul comunist, muncitorii și țărănii Rusiei au sfîrșit dominația exploatare și au făcut un stat de tip nou, bazat pe alianța dintre clasa muncitoare și țărănimea muncitoare. Salva de tun a cruciatului revoluționar „Aurora” anunța la Petrograd, capitala Rusiei țariste, începutul unei ere noi, era luptei victorioase a celor ce muncesc din întreaga lume pentru nimicirea jugului exploatare și asupririi.

Vesnic vor rămîne în amintirea popoarelor glorioase fapte ale eroilor clase muncitoare ruse care, condus de partidul de leninist, a arătat întregii lumi drumul spre o viață luminată și fericită. Trăim cu toții zilele cînd ideile Marii Revoluții au triumfat pe o mare parte a globului pămîntesc. Ele înflăcărează lupta milioanele de oameni ai muncii din întreaga lume, întărindu-le încrederea în victoria cauzei socialismului și păcii.

Tovarăși!

Cel patruzeci de ani care au trecut de la Marea Revoluție Socialistă, din Octombrie au dovedit pe deplin trîncenia orînduirii socialiste, superioritatea ei asupra capitalismului.

Grandiosul program leninist de construire a socialismului, pe care poporul sovietic, l-a înfăptuit cu un nemăritat entuziasm, a dus la transformarea țării într-un puternic stat industrial. Volumul producției industriale a Uniunii Sovietice a crescut de peste 80 de ori în comparație cu anul 1913.

În industria U.R.S.S. s-a realizat o înaltă productivitate a muncii, pe baza mecanizării și automatizării proceselor de producție. Superioritatea științei și tehnicii sovietice au dovedit-o pe deplin construirea primei centrale atomo-electrice din lume, crearea rachetelor balistice intercontinentale și — recent — lansarea celor doi sateliți artificiali ai pămîntului, — realizări științifice

de importanță epocală. În felul acesta, știința și tehnica Uniunii Sovietice au întrecut știința și tehnica Statelor Unite ale Americii și celorlalte țări occidentale, sfîrșind admirația opiniei publice din întreaga lume.

Pe baza puternicului industriei socialiste a fost creată marea agricultură cu un înalt nivel de mecanizare, care constituie un model strălucit pentru țărănimea muncitoare de pretutindeni. Oamenii sovietici, răspunzînd chemării Partidului Comunist, au valorificat în ultimii trei ani pește 35.500.000 hectare terenuri virgine și întinsele. Agriculturii Uniunii Sovietice înfăptuiește cu succes sarcina trasată de P.C.U.S. ca în următorii 2—3 ani să ajungă din urmă și să întrecă S.U.A. în ce privește producția de lapte și carne pe cap de locuitor.

Mari succese a obținut poporul sovietic în domeniul creșterii nivelului său de trai, material și cultural, în dezvoltarea artei și literaturii, a învățămîntului public.

Rezolvarea marxist-leninistă a problemei naționale, a trezit la viață numeroase popoare oprimate de regimul țarist. Statul sovietic a asigurat cetățenilor săi drepturi și libertăți la care nici nu se pot gîndi oamenii muncii din țările capitaliste.

Succesele luptei pentru construirea socialismului și comunismului dovedesc pe deplin justetea și vitalitatea ideilor Marii Revoluții, înțelepciunea deșăgimentului de avangard al poporului sovietic, gloriosul Partid Comunist al Uniunii Sovietice.

Tovarăși!

Marea Revoluție Socialistă din Octombrie a însemnat începutul unui grandios proces revoluționar în întreaga lume, care a dus într-un șir de țări din Europa și Asia la victoria forțelor socialismului și instaurarea puterii clasei muncitoare. Republica Populară Chineză și celelalte țări de democrație populară din Europa și Asia măcătuesc, împreună cu Uniunea Sovietică, un invincibil front al păcii și socialismului, care cuprinde 35 la sută din populația globului pămîntesc.

U.R.S.S. și celelalte țări socialiste constituie un reazm sigur al păcii în întreaga lume.

Glorioasele forțe armate ale Uniunii Sovietice, ale Chinei populare și ale celorlalte state socialiste, dotate cu cele mai moderne mijloace de luptă, slau de strași marilor cuceriri ale popoarelor lor și vor da o răspundere celor ce vor încerca să se atingă de aceste cuceriri.

Uniunea Sovietică și țările de democrație populară au nevoie de pace pentru ca popoarele lor să-și poată înfăptui în liniște năzuințele lor luminoase. Politica de pace a țării noastre este sprijinită de oamenii cinstiți de pretutindeni. Ei aprobă pe deplin politica leninistă de coexistență pașnică între țările cu sisteme sociale diferite, propunerile U.R.S.S. cu privire la dezarmare și interzicerea armelor de exterminare în masă, poziția sa hotărîtă în apărarea independenței Egiptului și Siriei, eforturile sale pentru soluționarea pe cale pașnică a tuturor problemelor internaționale litigioase.

Dar nu numai Uniunea Sovietică și țările de democrație populară duc o politică de pace. Alături de ele, se găsesc țări ca India, Indonezia, Egiptul, Birmania și altele, alcătuiind împreună o vastă zonă a păcii. Crește pretutindeni mișcarea partizanilor păcii.

Dacă forțele imperialismului vor îndrăzni să dezlănțuie un nou război mondial, ele se vor izbi de indignarea și riposta popoarelor, care va fi altă de puternică înctă va duce — fără îndoială — la faliment definitiv al întregului sistem capitalist.

Tovarăși!

Republica Populară Română, patria noastră iubită, aduce o largă contribuție la izbînda cauzei păcii și socialismului.

Poporul nostru nu va uita niciodată sprijinul pe care l-a primit din partea gloriosului popor sovietic în lupta sa pentru scuturarea jugului hitlerist și cucerirea independenței naționale.

Cu ajutorul multilateral al Uniunii Sovietice, poporul nostru, condus de Partidul Muncitoresc Român, a obținut victorii hotărîtoare în construirea vieții noi, socialiste. Politica de industrializare socialistă a țării și transformarea socialistă a agriculturii, au transformat patria

(Continuare în pag. 2)

TRAIASCA A 40-a ANIVERSARE A MARI REVOLUȚII SOCIALISTE DIN OCTOMBRIE!

TRAIASCA GLORIOSUL POPOR SOVIETIC, CONSTRUCTOR AL COMUNISMULUI, DESCHIZĂTOR AL UNEI ERE NOI ÎN ISTORIA OMENIRII!

TRAIASCA PUTERNICUL LAGAR AL SOCIALISMULUI ÎN FRUNTE CU UNIUNEA REPUBLICILOR SOVIETICE SOCIALISTE!

Sărbătorirea celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie în comunele raionului Arad

În numeroase adunări festive, oamenii muncii de la sate au sărbătorit cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

La câteva din relatările corespondenților noștri voluntari în legătură cu sărbătorirea aniversării Marii Revoluții Socialiste în comunele raionului Arad.

LA SECEANI

Duminică, în comuna Seceani a avut loc o adunare festivă la care au participat peste patru sute de cetățeni.

Tov. Eugen Petruț, prim-secretar al Comitetului raional de partid Arad, a conferențiat cu acest prilej despre cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Vorbitorul a subliniat succesele pe care oamenii muncii de pe ogoarele raionului Arad le obțin în ce privește creșterea producției agricole, ca urmare a aplicării experienței agriculturii sovietice. Totodată, tov. Eugen Petruț a arătat că tot mai mulți țărani muncitori urmează îndemnul partidului, pășind — după exemplul țărănilor sovietici — pe calea cooperativizării agriculturii.

După conferință a urmat un program artistic prezentat de elevii școlii elementare din comună.

LA FRUMUȘENI

Zi de sărbătoare a fost și în comuna Frumușeni. Încă de la ora 14, grupuri de cetățeni se îndreptau spre clădirea cîmînului cultural, unde a avut loc adunarea la care au participat aproape cinci sute de cetățeni. A conferențiat tov. Iosif Goran, secretarul organizației de bază P.M.R. din comună.

Conferința a fost urmată de un program artistic prezentat de echipele cîmînului cultural „6 Martie” și elevii școlilor cu limba de predare română și germană.

LA ALUNIȘ

Și în satul Aluniș a avut loc o adunare festivă închinată zilei de 7 Noiembrie. Despre însemnătatea zilei a vorbit tov. Gheorghe Dolan, secretarul organizației de bază P.M.R. Festivitatea a continuat cu un program cultural interpretat de artiștii amatori. La adunare au participat circa 250 cetățeni.

Insuflețitul miting al oamenilor muncii din Timișoara

TIMIȘOARA. (De la redacția ziarului „Drapelul roșu”).

Acele ceasornicului nu atinseseră încă ora 8, cînd în Piața Operei de Stat din Timișoara au început să apară coloanele oamenilor muncii.

În stîl coloanelor venite la miting înfîlîm harnice colective ale întreprinderilor care cîntesc grandioasa aniversare prin noi și mari succese.

Micile dar minunatele insigne ale fruntașilor în producție pe ramuri de ministere purtate de turnătorul Nicolae Moțiu, lăcătușul Ioan Csăkvári, sudorul Vasu Cornel ne atrag înspre coloana I.M.B.-ului. Insignele fuseseră înfălinate la 18 muncitori fruntași în ajunul zilei de 7 Noiembrie. În rîndul muncitorilor, îi observăm pe Nicolae Rădulescu, responsabilul brigăzii „Filimon Sirbu”, care în înfîlînarea acestei sărbători a produs peste plan trei motopompe.

Sînt veniți la miting și muncitorii de la Uzinele Textile Timișoara, care în seara zilei de 6 noiembrie au raportat partidului că între 23 August și 7 Noiembrie și-au depășit sarcinile de plan cu peste 32.000 m. p. țesături și mai mult de 2.500 kilograme fire bumbac.

La tribună urcă membri ai Comitetului regional de partid, ai Comitetului orașenești de partid Timișoara, ai comitetelor executive ale Sfa-

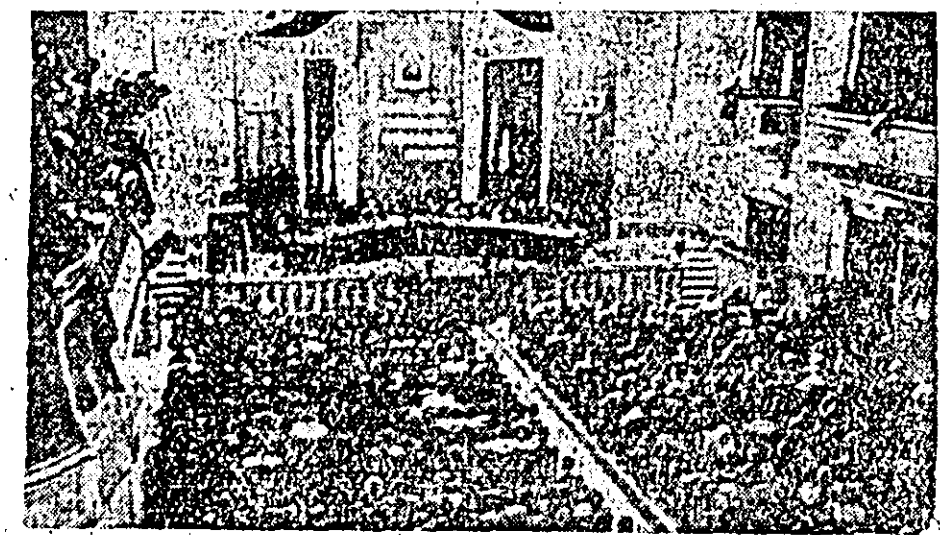
țurilor populare regional și orașenești, vechii militanți ai mișcării muncitorești din regiunea noastră, fruntași în producție.

Fantarele întonează imnurile de stat ale Uniunii Sovietice și R.P.R. După ce tov. Ion Beldean, președintele Comitetului executiv al Sfatului popular regional a deschis mitingul, a luat cuvîntul tov. Vasile Daju, secretar al Comitetului regional de partid, care a vorbit despre importanța Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

În continuare au luat cuvîntul tov. prof. dr. Ing. Aurel Bărglăzan, membru corespondent al Academiei R.P.R., laureat al Premiului de stat, Rudolf Sandor, redactor șef al ziarului regional în limba germană „Die Wahrheit”, Elena Gherman, lăcătuș la Industria Lini, și alții. Ei au vorbit despre căile deschise de Marea Revoluție în domeniul dezvoltării producției industriale, agriculturii, științei și culturii, despre uriașă forță a țărăilor socialiste în frunte cu U.R.S.S., despre marile succese obținute de poporul nostru în lupta pentru construirea socialismului.

S-au scandat lozinci pentru prietenia cu U.R.S.S., pentru pace. Au fost lozinci care au răsunat de nemăsurate ori din piepturile cetățenilor de mii de oameni aflați în piața Operei de stat, în tot timpul altă a ținut marele miting.

La adunarea festivă de la Palatul cultural



În ziua de 5 noiembrie a avut loc la Palatul cultural o adunare festivă consacrată celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. Au participat numeroși oameni ai muncii, artiști de partid și de stat.

ÎN CLISEU: un aspect din timpul adunării.

TELEGRAMA

Către,

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice

Moscow-Kremlin

Oamenii muncii din orașul Arad întruși în adunarea festivă închinată celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, transmit gloriosului Partid Comunist al Uniunii Sovietice și întregului popor sovietic salutul lor fierbinte cu ocazia marii sărbători a clasei muncitoare de pretutindeni.

Oamenii muncii din orașul Arad, ca și cei din întreaga Republică Populară Română, poartă o veșnică recunoștință vitezelor Armate Sovietice, ostașilor sovietici care și-au vărsat singele pentru eliberarea patriei noastre. Ajutorul în ernaționalist acordat României de către Uniunea Sovietică, în cel 13 ani care s-au scurs de la scuturarea jugului fascist, a contribuit la lichidarea înăpăierii economice a țării noastre, la transformarea ei într-o țară industrial-agrară, cu o economie înfloritoare.

Prietenia și colaborarea frăgea scă romino-sovietică își arată roadele ei minunate în toate domeniile construirii socialismului în țara noastră.

În întreprinderile din Arad se obține o tot mai înaltă productivitate a muncii, datorită înzestrării lor cu numeroase mașini sovietice. Metodele înaintate de lucru ale muncitorilor și tehnicienilor sovietici ajută pe muncitorii și tehnicienii noștri să dea produse mai multe, mai ieftine și de calitate mai bună. Participind cu entuziasm la întrecerea socialistă în cinstea zilei de 7 Noiembrie, oamenii muncii din Arad au obținut mari succese în producție. Întreprinderile „30 Decembrie”, „7 Noiembrie”, Centrul mecanic S.M.T. și Fabrica de zahăr au fost distinse cu drapelul de frunză pe țară în ramurile respective, iar colectivul Atelierele CFR 1 s-a decernat diploma de evidențiat 1. În întrecerea cu celelalte ateliere CFR. Trei întreprinderi au realizat în întregime planul anual al producției globale. Preocupări de reducere a prețului de cost al produselor, muncitorii, tehnicienii și inginerii din fabricile și uzinele arădene au obținut economii ce depășesc suma de 3 milioane lei.

Cu ocazia celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, oamenii muncii din Arad felicită poporul sovietic prieten pentru marile sale succese în domeniul dezvoltării economiei naționale, al științei și tehnicii. Ei își manifestă admirația profundă pentru lansarea recentă a celor doi sateliți artificiali ai pămîntului — realizări științifice epocale, prin care Uniunea Sovietică își demonstrează superioritatea asupra științei și tehnicii din țările capitaliste.

Bucurîndu-ne sincer de marile realizări ale Uniunii Sovietice, urăm poporului sovietic noi succese în opera de construire a comunismului și de apărare a păcii în întreaga lume.

Trăască cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie!

Trăască prietenia de nezdruccinat dintre poporul român și poporul sovietic!

Electricienii sînt mîndri de realizările lor

Colectivul Uzinei electrice și-a îndeplinit cu cînte angajamentele luate în cinstea zilei de 7 Noiembrie. Planul de producție anual de energie electrică pînă la 31 octombrie a fost îndeplinit în proporție de 107,5 la sută, iar pe luna octombrie în proporție de 112,2 la sută. Echipa de reparații a terminat cu 18 zile înainte de termen repararea cazanelor și turbinelor.

Tot în cinstea zilei de 7 Noiembrie s-a asigurat completarea iluminatului public în oraș, în cadrul lucrărilor de modernizare. Astfel, s-a îmbunătățit iluminatul public în piața din fața stației CFR și pe Calea 6 Vinători și s-a realizat iluminatul festiv, prin ghirlande luminoase întinse pe bulevardul Republicii și piața Avram Iancu, pentru care s-au montat peste două mii de becuri electrice.

Prin modificarea postului de transformare din comuna Secusigiu, s-a ameliorat simțitor calitatea energiei distribuite consumatorilor din mediul rural.

Citiți în pag. a 3-a

Sesiunea jubilară

a Sovietului Suprem

al U. R. S. S.

Mitingul din piața Avram Iancu al oamenilor muncii din orașul Arad

Cuvîntarea tov. Ioan Baba, prim secretar al Comitetului orașenesc de partid Arad **Cuvîntarea tov. Ilie Lascu, strungar la fabrica „Iosif Rangheț”**

(Urmare din pag. 1-8)

noastră dintr-o țară agrară, alături de cererile monopolurilor imperialiste, într-o țară industrial-agrară cu o economie înfloritoare.

Roadele regimului democrat-popular se văd și aici, în orașul nostru, umplind de minime patriotice inimile tuturor celor ce muncesc. Fiecare dintre noi știe că în locurile unde după terminarea războiului se aflau mormane de ruine, se înalță astăzi hale moderne ale uzinelor „Gheorghe Dimitrov”, care au fost construite din temelii fabrica de mașini-unelte „Iosif Rangheț”, antrepoziții „Frigorifer”, au fost lărgite și dotate cu mașini noi uzinele „30 Decembrie”, Fabrica de zahăr, întreprinderea „Libertatea”, au fost înființate numeroase unități cooperatiste.

Cu ajutorul materiei prime, a utilitatii sau documentației sovietice, au fost create noi sortimente de produse — strunguri, vagoane, pluvieri. Metodele înaltate de lucru ale muncitorilor și tehnicienilor sovietici ajută să dea produse mai multe, mai ieftine și de calitate mai bună.

Oamenii muncii din fabricile, uzinele și instituțiile orașului Arad, cîntind cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, și-au sporit eforturile în întrecerea socialistă, obținînd succese remarcabile. Întreprinderile „30 Decembrie”, „7 Noiembrie”, Fabricile de zahăr și Centrul mecanic SMT li s-a decernat drapelul roșu de frunză pe ramură, iar Atelierele CFR dețin diploma de întreprindere evidențiată pe țară. Și-au realizat de pe acum planul anual al producției globale întreprinderii de cultură și fermele a tuturor, întreprinderea de cartiere nr. 2 și cooperativa „21 Decembrie”.

Din rîndul muncitorilor și tehnicienilor s-au distins prin inovațiile lor sau prin realizarea unei înalte productivități a muncii tovarăși ca: Teodor Longhină, Gheorghe Muscă, de la Atelierele CFR, Vera Kőrösi, Elisabeta Colocaru, Eugenia Negușinski de la uzinele „30 Decembrie”, Ludovic Nadudvari, Sabina Tămăjan, Adolf Pataki de la uzinele „Gheorghe Dimitrov”, Carol Hell de la fabrica „Teba”, Andrei Stanalov, Simion Petrilă, Francisc Varga de la întreprinderea „7 Noiembrie”, și mulți alții, ale căror metode de lucru devin pe zi ce trece un bun al întregii mase de oameni al muncii.

Îndeplinindu-și angajamentele luate în cîntecul zilei de 7 Noiembrie, muncitorii, tehnicienii și inginerii din fabricile și uzinele arădene au realizat economii în valoare de peste trei milioane lei.

În același timp, s-au obținut realizări de seamă pe tărîmul creșterii nivelului de trai al celor ce muncesc. În primele trei trimestre ale acestui an, s-au distribuit populației din Arad cu 12,5 la sută mai multe produse industriale decît în aceeași perioadă a anului trecut.

În satele rîndului Arad și în cartierele orașului au pășit în acest an pe drumul arătat de partid, drumul cooperativizării agriculturii în care 2.401 familii de țărani muncitori cu 5.657 ha. Au fost alcătuite 20 de noi întreprinderi. Nouă comune și șase primării care: Stămarinul, Fîrteazul, Livada, Vladimirescu, Fintinele, sînt complet cooperativizate.

Succese de seamă s-au obținut de asemenea în școlile noastre și în celelalte instituții de artă și cultură. Intellectualitatea legată de popor își aduce contribuția, alături de ceilalți oameni al muncii, la înflorirea patriei noastre.

Participînd la manifestațiile or-

ganizate cu prilejul Lunii prieteniei romîno-sovietice, masele de oameni al muncii din orașul și rîndul minorităților naționale, și-au manifestat puternic dragostea lor față de glorioșul popor sovietic și hotărîrea lor nestrămutată de a-și spori contribuția la triumful cauzei păcii și socialismului.

Tovarăși!
E o mare mîndrie pentru poporul nostru de a avea un asemenea prieten de nădejde ca marea noastră Uniune Sovietică. Cu un asemenea prieten, poporul nostru nu se teme de nici un fel de greutăți. El își poate apăra cu succes suveranitatea de stat împotriva oricăror uneltiri și atente ale cîrcurilor agresive.

Încrezătorii în cauza lor dreaptă, oamenii muncii din țara noastră, conduși de Partidul Muncitoresc Român, pășesc nădăjduitor pe drumul construirii socialismului și al apărării păcii.

Cu prilejul glorioasei aniversări a Marii Revoluții din Octombrie, el transmite poporului frate sovietic salutul lor călduros și urarea de noi succese în opera de construire a comunismului.

Trăscă cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie!

Trăscă Partidul Comunist al Uniunii Sovietice — marea forță însușitoare și conducătoare a poporului sovietic în lupta pentru construirea comunismului!

Trăscă prietenia de nezdruclnat dintre poporul romîni și poporul sovietic!

Sub steagul atotbiruitor al marxism-leninismului, sub conducerea partidului, înainte spre victoria socialismului în Republica Populară Romînă!

porul nostru muncitor a salutat cu uriașă însușitoare punerea în funcțiune a primului reactor românesc precum și terminarea ciclotronului românesc.

Intellectualii din orașul nostru prefăcîndu-se colaboratori între savanții sovietici și romîni în domeniul fizicii nucleare, a medicinei, a științelor economice, schimbîndu-se delegații, de lucrători din diferite domenii ale artei, schimburi de studenți și profesori.

În cîntecul marelui aniversări, societățile științifice din orașul nostru au popularizat realizările științifice sovietice și ale științei din țara noastră.

Intellectualii noștri sînt hotărîți să contribuie prin cunoștințele lor și munca de fiecare zi la dezvoltarea continuă a științei și culturii din patria noastră, la educarea tineretului în spiritul dragostei de patrie și al internaționalismului proletar, la găsirea de noi metode de muncă pentru triumful marelui socialismului în scumpă noastră patrie.

Trăscă a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie! Trăscă știința și tehnica sovietică, cea mai înaintată din lume!

Tovarăși,
Revoluția din Octombrie, a cărei aniversare o serbăm acum a 40-a oară, a fost și va rămîne pe veacuri neegalată de alte colituri ale istoriei. Ea a deschis drum larg spre un viitor mai luminos nu numai pentru popoarele Țării Socialismului, ci și pentru întreaga omenire.

Clasa muncitoare, pe a șasea parte a globului, pentru prima dată în istorie, a fost eliberată din lanțurile robiei. Ca urmare a eliberării sociale și naționale, în cei patruzeci de ani care s-au scurs de la Revoluția Socialistă din Octombrie, sub conducerea înțeleaptă a Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, avîntul popoarelor Uniunii Sovietice a dus la rezultate uimitoare. A fost înfăptuită industrializarea socialistă a țării, pășindu-se cu curaj și inițiativă în era noului revoluționar tehnico-științific, industriale, legate din primul rînd de descoperirea metodelor de folosire a energiei atomice în scopuri pașnice și deschizîndu-se prima oară în lume drumul spre lumea interplanetară. Pe drumul deschis de Marea Revoluție din Octombrie, Rusia, țara înalată în trecut, s-a transformat într-o mare putere industrială a lumii, o țară a științei și tehnicii înaintate.

Tovarăși,
Eliberarea țării noastre de către glorioasele forțe armate sovietice, colaborarea cu Uniunea Sovietică și sprijinul frăcesc au avut un rol uriaș în dezvoltarea forțelor de producție ale țării noastre, ne-au dat

posibilitatea să creăm o industrie proprie de mașini și alte mari ramuri industriale.

Clasa muncitoare din țara noastră, noi muncitorii arădeni sîntem mîndri că prin munca noastră contribuim la realizarea ideilor Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. Des-cătușii de crîncena exploatare, în amii ce s-au scurs de la eliberarea noastră socială și națională, harnicii muncitori din țara noastră au depus toate eforturile pentru creșterea continuă a producției și productivității muncii în industria noastră socialistă. Nivelul de trai al muncitorilor noștri, ca rezultat al triumfului ideilor Revoluției Socialiste din Octombrie, este în creștere continuă.

Măsurile importante luate de partid și guvernul nostru ca: mărirea pensiilor, acordarea ajutorului de stat pentru copii, sistemul îmbunătățit de salarizare, credite pentru construirea de locuințe, acordarea de burse pentru muncitori și copii lor contribuie la îmbunătățirea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii din țara noastră.

Muncitorii din orașul Arad — însușii de ideile Revoluției Socialiste din Octombrie — pășesc înainte sub conducerea partidului, hotărîți să obțină noi succese pe drumul construirii socialismului și pentru apărarea păcii.

Trăscă a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie!

Trăscă Republica Populară Romînă, scumpă noastră patrie!

Cuvîntarea tov. S. Ioaneș, președintele gospodăriei agricole colective din comuna Șag

Tovarăși și tovarăse!
Ziua de 7 Noiembrie este cea mai însemnată zi din istoria omenirii muncitoare. În această marea zi s-a înfăptuit sub conducerea partidului bolșevicilor, în frunte cu Vladimir Ilie Lenin, Marea Revoluție Socialistă din Octombrie, care a dus la victoria deplină a clasei muncitoare și a țărănimii muncitoare din Rusia asupra capitaliștilor și moșierilor.

Astăzi, gîndul nostru, alături de cel al oamenilor muncii din lumea întreagă, se îndreaptă cu admirație către marea popor sovietic, constructor al comunismului, stegar al luptei pentru pace.

Oamenii muncii din patria noastră au întîmpinat această zi marea zi cu noi și mari succese în toate domeniile.

Și membrii gospodăriei agricole colective „Scînteia” din comuna Șag, raionul Arad, au întîmpinat cu cîntec această marea zi. Însămîntările de toamnă au fost făcute la timp și în cele mai bune condiții agrotehnice, depășindu-se cu 40 ha suprafața planificată. Arăturile adînc de toamnă pentru însămîntările de primăvară colectivității din Șag le-au executat de asemenea în întregime. Avansale sînt și lucrările în grădina de zarzavat a cărei suprafață va fi mult mărită în anul viitor.

Tovarăși și tovarăse,
În comuna noastră, aproape toți țărănimii muncitori sînt membri ai gospodăriei colective. Astăzi, colectivitățile romîni și germani muncesc hărîți pentru dezvoltarea și întărirea averii lor comune, pentru belșug și bunăstare. Datorită acestei muncii rodnice, putem raporta în această zi marea zi o serie de succese. Bunăo-

ră, dacă în anul 1952, cînd a luat ființă, gospodăria noastră colectivă număra doar 51 familii, în prezent numără 492 familii. Fondul de bază a crescut de la 85.000 lei la peste 2 milioane lei. Ramurile anexe ale gospodăriei colective s-au dezvoltat și ele simțitor, aducînd colectivității venituri însemnate. Numai în acest an, pînă la data de 1 noiembrie, gospodăria colectivă a realizat un venit de 908.460 lei.

Datorită dezvoltării averii noastre comune, cresc continuu și veniturile dobîndite de colectivități. De exemplu, mulți colectiviști din Șag și-au cumpărat aparate de radio, biciclete, mobilă, vaci cu lapte, iar un număr de peste 40 familii de colectivști și-au construit case noi. Traiul în gospodăria colectivă e pe zi ce trece tot mai bun.

Datorită acestui fapt, colectiva noastră a devenit centru de atracție pentru țărănimii muncitori cu gospodărie individuală din comuna noastră și comunele învecinate. De aceea, tot mai multe familii de țărani muncitori pornesc pe calea arătată de partid, pe calea cooperativizării agriculturii. Și, acum, putem spune cu mîndrie că nu e departe ziua cînd și comuna noastră va fi în întregime cooperativizată.

Acesta este drumul pe care l-a arătat Lenin țărănimii muncitoare, și noi, după îndemnul partidului nostru, pășim pe această cale.

Trăscă cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie!

Trăscă prietenia romîno-sovietică!

Cu angajamentele îndeplinite

Oamenii muncii de pretutindeni au sărbătorit ieri, alături de popoarele Uniunii Sovietice, cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Sărbătorirea celei de-a 40-a aniversări a Revoluției Socialiste nu a început de ieri dimineață, ci cu săptămîni în urmă, atunci cînd muncitorii, tehnicienii și inginerii din fabrici și uzine și-au luat angajamentele în cîntecul zilei de 7 Noiembrie. De atunci, în toate întreprinderile s-a desfășurat o luptă însușitoare pentru îndeplinirea angajamentelor luate. În toate întreprinderile a fost înălțat mai sus steagul întrecerii socialiste, a prins viață inițiativa prețioasă a colectivului fabricii „Iosif Rangheț”, sub lozincă „Să dăm produse mai multe, mai bune, mai ieftine, prin folosirea completă și rațională a timpului de lucru”, s-a dezvoltat inițiativa creatoare a muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor.

Și iată că ieri ei au raportat cu mîndrie partidului că și-au îndeplinit angajamentele luate, înclinîndu-și toate succesele lor mari sărbătorii. Angajamentele, care în urmă cu cîteva săptămîni erau doar simple cifre, s-au transformat pînă în ajunul zilei de 7 Noiembrie în zeci de vagoane și strunguri, în mii de metri de țesături, în mii de bucati de tricotate și confecții, în tone de făină și zahăr peste plan.

Construcții de vagoane de la uzinele „Gheorghe Dimitrov” au raportat că au dat 28 vagoane pentru minereu și 80 tone piese turnate peste plan, în timp ce angajamentul lor era de 10 vagoane și respectiv 25 tone piese turnate. Acesta este un succes cu care se pot mîndri pe drept cuvînt muncitorii acestei vechi cetăți muncitorești din orașul nostru. Textilistii de la uzinele „30 Decembrie” și muncitorii de la întreprinderea „7 Noiembrie”, — unități fruntașe pe țară în ramurile respective — nu s-au lăsat mai prejos. În lunile iunie—octombrie textilistii au dat peste plan 184.099 metri liniari țesături, în timp ce angajamentul lor era de 40.000 metri, iar muncitorii de la întreprinderea „7 Noiembrie”, în perioada de la 23 August la 7 Noiembrie au dat produse alimentare peste plan în valoare de 700.000 lei, în timp ce angajamentul lor prevedea produse în valoare de 300.000 lei.

Frumoase succese au obținut în realizarea angajamentelor luate în cîntecul zilei de 7 Noiembrie și muncitorii de la Uzina electrică — mai ales în ce privește creșterea producției de energie electrică și îmbunătățirea iluminatului public în orașul Arad — mecanicii, focștii și meseriașii de la Depoul de locomotive, care au economisit 10.457 tone de combustibil față de 800 tone cît era angajamentul lor, muncitorii de la „Tricolor roșu”, „Teba”, Atelierele C.F.R., Atelierele CT, „Iosif Rangheț”, „Refacerea” etc.

Inițiativele creatoare, experiența cîștigată în întrecerea socialistă pentru realizarea angajamentelor luate, în cîntecul zilei de 7 Noiembrie trebuie să fie folosite pe mai departe în întrecerea socialistă pentru asigurarea îndeplinirii cu succes a planului anual de producție. Astfel vor fi consolidate succesele remarcabile ale muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor din întreprinderile orașului nostru, închinată zilei de 7 Noiembrie, a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Cuvîntarea tovarăsei Maria Petrilă, deputat în Marea Adunare Națională

Tovarăși!
Lovitura de tun, trasă de pe „Aurora”, a marcat începutul unei ere noi, în istoria omenirii, era prăbușirii capitalismului și a victoriei socialismului în întreaga lume.

Revoluția din Octombrie a descătușat forțele creatoare ale poporului sovietic, eliberat de exploatare, a dat un avînt deosebit științei și culturii sovietice, astfel că, într-un timp relativ scurt, știința și cultura sovietică a devenit știința cea mai înaintată din lume, fiind astăzi în centrul atenției și admirației întregii lumi.

Importanța acordată științei și creației în construcția socialismului a atras intelectualitatea cîntă, în lupta pentru a smulge naturii tot ce pîrea de domeniul imposibilului, sau presupunea o rezolvare în viitorul îndepărtat.

Toată țesătura de minciuni, urzită de pseudo-știința burgheză, s-a destrămat în fața realizărilor științei și culturii sovietice. Descoperirile științifice, avioanele de transport cu reacție de mare distanță, punerea în funcțiune a primei centrale atomoelectrice din lume și a celui mai pu-

ternic accelerator pentru particule din lume — sincrofazonul — sînt realizări care depășesc cu mult nivelul atins de știința burgheză și demonstrează elocvent superioritatea orînduirii socialiste.

Intellectualii din orașul Arad salută cu deosebită admirație lansarea celor doi sateliți artificiali, realizări epocale ale științei sovietice, contribuție de seamă adusă de știința sovietică la tezaurul științei mondiale.

Toate aceste realizări au fost posibile datorită condițiilor prielnice, create de statul sovietic, oamenilor de știință, ca urmare a victoriei Revoluției din Octombrie.

Intellectualitatea din țara noastră are posibilitatea să-și însușească metodele de muncă și experiența înaintată a oamenilor de știință și cultură sovietici. La progresele realizate în țara noastră, în problemele de industrializare, electrificare, valorificarea resurselor naturale și pentru ridicarea nivelului general de trai și de cultură, au contribuit și oamenii de știință din patria noastră.

O imensă însemnată are pentru țara noastră colaborarea pe tărîmul științific cu Uniunea Sovietică. Po-

porul nostru muncitor a salutat cu uriașă însușitoare punerea în funcțiune a primului reactor românesc precum și terminarea ciclotronului românesc.

Intellectualii din orașul nostru prefăcîndu-se colaboratori între savanții sovietici și romîni în domeniul fizicii nucleare, a medicinei, a științelor economice, schimbîndu-se delegații, de lucrători din diferite domenii ale artei, schimburi de studenți și profesori.

În cîntecul marelui aniversări, societățile științifice din orașul nostru au popularizat realizările științifice sovietice și ale științei din țara noastră.

Intellectualii noștri sînt hotărîți să contribuie prin cunoștințele lor și munca de fiecare zi la dezvoltarea continuă a științei și culturii din patria noastră, la educarea tineretului în spiritul dragostei de patrie și al internaționalismului proletar, la găsirea de noi metode de muncă pentru triumful marelui socialismului în scumpă noastră patrie.

Trăscă a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie! Trăscă știința și tehnica sovietică, cea mai înaintată din lume!

Cuvîntarea tov. Petru Cristici, președintele Marelui Asociației foștilor deținuți antifasciști

Tovarăși și tovarăse,
Marea Revoluție Socialistă din Octombrie a făcut o breșă adîncă în sistemul mondial capitalist.

Ideile lui Octombrie, scopul atins de ea, au avut o influență puternică asupra maselor populare, un răsunet uriaș în conștiința maselor muncitoare din țara noastră.

Ca urmare a acestei influențe, se formează imediat grupuri comuniste din muncitorii cei mai înalți, și aceasta peste capul și împotriva senilor social-democrați de dreapta, care erau revoluționari în vorbe și trădători în fapte.

Încă în 1917, într-un manifest răspîndit de aceste grupuri revoluționare din România, se scria: „CETA-TENI și MUNCITORII Strigați și cîntați de bucurie! Pe o întindere de mii de kilometri, de la Marea Baltică și pînă la gurile Dunării, popoarele nu se mai războiesc, omorul fratricid a încetat... Pacea a fost cucerită pe baricadele orașelor Rusiei, cu singele revoluționarilor, muncitorii și țărănimii, călăuzii de lumina socialismului”.

Aceste grupuri comuniste formate,

lînd inițiativa, și-au desfășurat o activitate curajoasă, rodnică și îndelungată, reușind, în 1921, să creeze partidul comunist, partidul marxist-leninist, care, odată creat, s-a dovedit un conducător capabil și încercat al clasei muncitoare și poporului român, în lupta împotriva burgheziei și moșierimii, împotriva exploatarei și asupririi, pentru cucerirea puterii de stat în România.

După cum se știe, acest partid, de-a lungul întregii sale existențe, s-a afirmat ca apărător neșovăitor și consecvent al intereselor celor ce muncesc, fiind considerat lumina ochilor și bătaia inimii oamenilor muncii din țara noastră. El a devenit acel partid de care sînt legate toate momentele mari din istoria poporului nostru, din ultimele patru decenii.

Este un lucru cunoscut că lupta partidului nostru era plină de riscuri, deoarece comuniștii și utoștii erau amenințați la tot pasul de arestări și mătrăfări. El au rămas însă în fruntea luptei, cu un moral ridicat, moral al cărui izvor nu putea fi în-țeles și explicat de dușmanii. Comu-

nismul au rămas credincioși cauzei celor ce muncesc, făcînd nenumărate sacrificii, dînd nenumărate jefte, din cel mai bun fil al poporului nostru, dintre care nu unul a strigat înaintea de execuție. „Trăscă partidul Comunist Român”, „Trăscă Uniunea Sovietică”, „Trăscă România liberă”!

Tovarăși!
Nouă foștii luptători din ilegalitate, ne produce o bucurie năpust de mare, să asistăm azi la cea de-a 40-a aniversare a sărbătoririi Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, văzînd cu ochii noștri vișul și lupta noastră împlinită, văzînd Patria noastră liberă și independentă, al cărei popor constrînsese cu succes socialismul și este ferm hotărît să contribuie cu toate forțele sale la întărirea legăturii socialist și al păcii, în fruntea căruia se află marea și puternica Uniune a Republicilor Sovietice Socialiste.

Trăscă cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie!

Trăscă în voci prietenia romîno-sovietică!

SPORT

Flamura roșie UTA — Energia Ig. Mureș 2:1 (0:0)

Înșirînd o victorie pe teren propriu — au exclamat satisfăcuți numeroși spectatori, părăsind ieri după amiază tribunele stadionului „30 Decembrie”.

În prima parte a meciului, cel peste 6.000 de spectatori sînt martori unui joc ineficace, desfășurat mai mult în cîmp, unde oaspeții sînt superi. El joacă mai legat, cu pase precise și pe jos dar se pierd în fața porții. De remarcă că în această parte a jocului atacanții ambelor echipe trag puține mingi la poartă. Jucătorii arădeni, cu excepția lui Serbăz, Mercea, Petschowski și Marin Marcel dovedesc lipsuri serioase în concepția tactică și execuțiile tehnice. Stopări defectuoase, interceptate în majoritatea de adversari și pasă fără adresă — acestea au fost principalele greșeli ale jucătorilor ară-

dieni. În acțiunile la poartă localnicii au fost ceva mai periculoși. După reluare, în primele 5 minute gazdele asaltează insistînd poarta oaspeților dar fără rezultat. Oaspeții se regăsesc și preiau conducerea acțiunilor. În minutul 6, Va-kares II trece de apărătorii Flamurei roșii și înscrie plasat pe jos — 1:0.

Egalarea se produce în minutul 13: Petschowski execută o lovitură de colț pînă la Marin Marcel, acesta cîștigă să tragă dar intervine Mercea care, de la cîștigă metri, expediază balonul în plasă — 1:1.

În minutul 23 Török ratează, trăgînd din poziție clară peste poartă. Băcut II înscrie golul victoriei în minutul 42, după o combinație peșită cu Mercea, Marin Marcel și Petschowski — 2:1.

ieri, pe stadionul
„30 Decembrie”

Jocul lent și steril trebuie să-l facă pe jucătorii textiliști și antrenorul lor E. Mladin să insiste mult asupra eliminării lipsurilor. În fața lor stau o serie de partide foarte grele și, cu astfel de joc, nu vor putea face față. Apărătorii au fost nesiguri. Mijlocășii (în special Kapus) au dat multe pase la adversari. Din linia de atac, a satisfăcut doar tocul lui Petschowski. Marin Marcel și Mercea. A jucat foarte slab Székely, în postul de extremă dreaptă.

CELELALTE REZULTATE: Știința Timișoara — Progresul București 1:0 (1:0); C.C.A. — Energia Orașul Stalin 2:2 (1:2); Dinamo București — Energia Petroșani 0:1 (0:1); Dinamo Cluj — Locomotiva București 2:1 (1:1); Energia Ploiești — Progresul Oradea 3:1 (0:0).

SESIUNEA JUBILIARĂ A SOVIETULUI SUPREM AL U. R. S. S.

Discursul tovarășului Chivu Stoica la ședința sesiunii Sovietului Suprem al U.R.S.S.

Dragi tovarăși,

Permiteți-mi să vă transmit un fierbinte și frăcesc salut din partea guvernului Republicii Populare Române, a Partidului Muncitoresc Român, din partea întregului popor român, și vă felicit din toată inima cu prilejul glorioasei sărbători a celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Au trecut numai 40 de ani de când a apărut în lume primul stat al muncitorilor și țărănilor. În acest scurt răstimp forțele creatoare ale popoarelor Uniunii Sovietice s-au descătușat din exploatarea capitalistă și s-au înfrățit într-un mare stat socialist multinational, s-au ridicat la asemenea cîmpe de dezvoltare politică, economică, culturală, științifică și tehnică care au permis înțepirea construcției societății comuniste.

Strălucitul bilanț cu care popoarele Uniunii Sovietice sărbătoresc cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie umple de bucurie inimile tuturor oamenilor din lumea întreagă care iubesc pacea, libertatea, progresul și cultura.

Succesele uriașe obținute în domeniile economic, cultural și social de către puterea sovietică în cei 40 de ani sînt o dovadă grăitoare a importanței istorico-mondiale a revoluției înfrățirii sub conducerea slăvitului partid comunist făruit și educat de marele geniu al omenirii, V. I. Lenin.

Spre Uniunea Sovietică își îndreaptă în aceste zile gândul lor de admirație și recunoștință oamenii muncii de pretutindeni. Ei au învățat și învață că singurul drum al zdrobirii exploatarei omului de către om și al fărâșierii unei vieți noi, libere și fericite este drumul deschis de Marea Revoluție Socialistă.

Spre gloriosul Partid Comunist al Uniunii Sovietice, forța conducătoare și însușitoarea a eroicului popor sovietic privesc azi cu încredere neîmămurată și cu bucurie îndreptățită sutele de milioane de oameni ai muncii din lumea întreagă. Ideile nemuritoare ale leninismului care și-au dovedit în fața forțelor lor invincibile la lumina călează și le dau puteri nesecate de luptă.

Cite pledid n-au încercat în cei 40 de ani dușmanii socialismului să pună în calea Uniunii Sovietice? Blocada intervenționistă a celor 14 state, sabotajul, mîrșava agresivă hitleristă, numai și numai pentru a opri marșul ei triumfal. Zadarnice au fost însă toate acestea. Nu numai că socialismul și-a dovedit în această perioadă vitalitatea și invincibilitatea sa, dar a demonstrat atît prietenilor, cît și dușmanilor, imensa superioritate asupra capitalismului.

Azi, ca și acum 40 de ani, cercurile monopoliste internaționale urzesc acțiuni dușmănoase asemănătoare împotriva păcii și a libertății popoarelor.

Dar dacă aceste planuri de ură nu s-au schimbat în esență, în lumea socialistă este astăzi o situație radical schimbată. Socialismul a depășit frontiera unui singur stat. El s-a transformat într-un sistem mondial care reprezintă cele mai mari cuceriri ale popoarelor. În zilele noastre sute de milioane de oameni în țările coloniale și dependente cîntă rugă robiei imperialiste alături împreună cu țările socialiste o vastă zonă a păcii.

Dezvoltarea furtunoasă a țărilor socialiste și procesul destrămării sistemului colonial nu mai pot fi oprite. Un miliard de oameni merg azi pe drumul deschis de Octombrie 1917. Unitatea de nezdruccinat a țărilor socialiste, a lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică, unitatea de nezdruccinat a mișcărilor comuniste și muncitorești este cheia libertății și independenței popoarelor, este factorul hotărîtor al apărării păcii în lume.

Tovarăși!

Poporul român este mîndru și fericit că face parte din marea familie a țărilor socialiste. În România, Marea Revoluție Socialistă din Octombrie a fost salutată cu un entuziasm de nedescris de către muncitori și țărani. Măreția ei pîldă a însușit pe greviști și demonstrații care au înfruntat gloanțele burgheziei și moșierimii în anul 1917-1920, pe luptătorii Batalionului revoluționar român din Odesa, pe marinarii răscolați în 1918 pe țărani români care au revendicat pămînturile muncite de ei.

În clocotul acestor lupte revoluționare, clasa noastră muncitoare și-a fărîșit avangarda ei, Partidul Comunist din România, partid leninist, care și-a înscris pe steagul său de luptă hotărîrea fermă de a merge pe drumul Marelui Octombrie.

România de azi este un stat socialist în care puterea se află în mina muncitorilor și țărănilor care înfruntă, sub conducerea partidului, o

vastă operă de înnoire și progres. Succesele dobîndite în construcția socialismului în țara noastră sînt încă o dovadă a justeței drumului leninist, o dovadă că mergînd pe acest drum oamenii muncii vor obține victoria deplină a socialismului în patria lor.

În toate etapele drumului său de făurire a economiei și culturii socialiste, poporul nostru s-a bucurat și se bucură de roadele înfrățirii prietenesti între țările lagărului socialist, de ajutorul și sprijinul internațional al statului sovietic.

Partidul nostru consideră ca un dîm de neprețuit comoara de experiență a gloriosului Partid Comunist al Uniunii Sovietice ale cărei elemente fundamentale au valabilitate istorică universală. Unitatea de monolit a Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, întransigența sa față de orice încercări de știrbire a acestei unități constituie pentru noi un înalt exemplu.

Ideile internaționalismului proletar se află la baza unității de nezdruccinat a țărilor socialiste, a țării lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică. Ideile acestea se află la baza frăției și coeziunii ideologice a partidelor comuniste și muncitorești din întreaga lume, frăție care în decursul acestor decenii de frămîntări istorice a făcut față tuturor încercărilor, frăție a cărei minunată manifestare este și înfrînerea de aici a reprezentanților partidelor frățești din toate colțurile lumii.

Iubii tovarăși,

Alături de Uniunea Sovietică și de celelalte țări socialiste frățești, alături de țările ne-socialiste care luptă pentru cauza păcii, alături de toate forțele păcii care cresc neîntrerupt, Republica Populară Română este hotărîtă să dea și pe viitor întreaga contribuție la lupta pentru triumful cauzelor conviețuirii pașnice și a colaborării între popoare.

Poporul român urmărește cu admirație nemărginită realizările epocale ale poporului frate sovietic pe toate tărîmurile.

În aceste zile de mare sărbătoare a omenirii muncitoare din întreaga lume poporul nostru urează guvernului sovietic, Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și întregului popor sovietic, dorindu-le din inimă și cu toată căldura, noi și noi succese pe drumul Marelui Octombrie, pe drumul luminos al comunismului.

Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice în frunte cu Comitetul său Central!

Trăiască frăția oamenilor muncii din toate țările, unitatea și coeziunea de nezdruccinat a partidelor comuniste și muncitorești sub steagul marxism-leninismului!

Trăiască pacea între toate popoarele lumii!

Apelul Sovietului Suprem al U.R.S.S. adresat popoarelor din Uniunea Sovietică

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite Apelul Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste adresat popoarelor din Uniunea Sovietică.

Dragi tovarăși și prieteni, cetățeni ai Uniunii Sovietice!

Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste vă salută cu căldură și vă felicită cordial cu prilejul sărbătorii întregului popor — glorioasa aniversare a 40 de ani de la Marea Revoluție Socialistă din Octombrie.

Acum 40 de ani muncitorii și țărăni din țara noastră sub conducerea Partidului Comunist, în frunte cu Vladimir Ilci Lenin, au răsturnat odioasa orînduire burghezomoscovască, au luat în minile lor puterea politică, au creat primul stat socialist cu adevărat popular din lume.

Marea Revoluție din Octombrie a deschis oamenilor muncii drumul larg al construcției socialiste victorioase, a trezit puterile lor forțe creatoare. Aspirația luminată spre socialism a omenirii a fost trădusă în viață pentru prima oară în istorie.

Revoluția Socialistă din Octombrie, construirea socialismului în U.R.S.S., victoria în Marele Război pentru Apărarea Patriei, sînt fapte de eroism nemuritoare de importanță istorică mondială ale poporului sovietic.

Societatea socialistă, creată prin munca eroică a poporului sovietic, a trecut cu cînstă prin încercările istoriei și și-a dovedit superioritatea asupra capitalismului. Ea nu a putut fi zdruccinată de nici un fel de furtuni, de nici un fel de uneltiri ale dușmanilor externi și interni.

Într-o perioadă istorică extrem de scurtă, Rusia, înaltă în trecut, s-a transformat, datorită orînduirii sovietice, într-un mare stat socialist industrial colhoznic.

Priviți pe harta Uniunii Sovietice cum s-a schimbat de necunoscut înfrățirea patriei noastre. În anii puterii sovietice țara s-a acoperit cu o rețea deasă de uzine, fabrici, centrale electrice, căi ferate și autostrăzi, mine, colhozuri, SMT-uri și sovhozuri. În Taigaua siberiană nestrăbătută, în nisipurile aride din Asia centrală, în tundra polară, în vîlle Munților Caucaz au apărut mari centre industriale și orașe noi. Pe Volga și Nipru, pe marile râuri ale Siberiei au fost construite și se construiesc centrale electrice uriașe, în stepele nelocuite și năpădite de buruieni din Kazahstan și Altai au dat în pace lanuri bogate de grâu. Noua cultură socialistă a popoarelor Uniunii Sovietice, arta și literatura lor cunosc o înflo-

rire nemaiîntîlnită. Învațămîntul public cunoaște o largă dezvoltare plină de succese. Știința sovietică progresistă reprezintă o creație vrednică de socialism. Oamenii noștri de știință care și-au însușit secretul obținerii energiei atomice au depășit într-o serie de domenii știința din țările capitaliste.

În Uniunea Sovietică a fost creată pentru prima oară în lume a unui satelit artificial al pămîntului, aducîndu-se prin aceasta o uriașă contribuție la tezaurul științei mondiale.

Sîntem convinși că oamenii de știință sovietici vor mai acoperi patria de glorie prin noi descoperiri și invenții minunate.

Datorită victoriilor socialismului s-a născut și s-a întărit unitatea morală politică a societății sovietice, s-a consolidat alianța dintre clasa muncitoare și țărănimea colhoznică — baza de neclintit a orînduirii sovietice.

Rușii, ucrainenii și bielorușii, uzbekii, kazahii și gruzinii, azerbaidjanii, lituanienii și moldovenii, letonii, kirghizii și tadjiicii, armenii, turkmenii, estonienii și toate celelalte popoare ale țării noastre, educate în spiritul prieteniei și internaționalismului socialist s-au unit pe veci într-o familie frățească unită, în marea comunitate a națiunilor socialiste.

Revoluția din Octombrie a instaurat domnia muncii, iar din omul muncii — stăpînul țării dragi, creatorul fericirii sale. În prezent, pe baza experienței U.R.S.S., a experienței celorlalte țări socialiste, a fost dovedit marea adevăr al marxism-leninismului că poporul condus de clasa muncitoare și de partidul ei comunist poate construi o societate fără exploatare și fără paraziți.

În procesul transformărilor socialiste a crescut omul nou, creatorul conștient și activ al istoriei, devotat fără preget cauzei comunismului. Socialismul înseamnă dezvoltarea puternică a forțelor de producție, creșterea continuă a bunăstării materiale și a nivelului cultural al oamenilor muncii.

În Uniunea Sovietică crește an de an venitul național, se mărește salariul real al muncitorilor și funcționarilor precum și veniturile țărănimii colhoznice, sporește cheltuielile statului pentru acțiuni sociale și culturale, se introduce treptat ziua de muncă de 7 și 6 ore. Poporul sovietic trăiește astăzi mai bine decît ieri și va trăi mîine mai bine decît astăzi. Încrederea fermă a tuturor oamenilor sovietici în ziua lor de

mîine este una din cele mai importante cuceriri și avantaje ale socialismului.

Noi perspective se deschid în fața patriei sovietice. Încă în anul 1917 conducătorul și învîțătorul nostru V. I. Lenin a trasat sarcina istorică de a ajunge și de a întrece țările capitaliste înaintate din punct de vedere economic. În anii puterii sovietice țara noastră a progresat mult. În ultimii ani, traducînd cu succes în viață hotărîrile Congresului al XX-lea al Partidului Comunist, poporul sovietic a ajuns la o astfel de treaptă a dezvoltării forțelor de producție, la un atît de însemnat progres al științei și al tehnicii încît sarcina de a ajunge și de a întrece cele mai dezvoltate țări capitaliste în privința producției pe cap de locuitor a devenit de acum practic realizabilă în viitorul cel mai apropiat.

Planul dezvoltării de perspectivă a economiei naționale a U.R.S.S., elaborat de partidul comunist și de statul sovietic prevede un nou avînt puternic al tuturor ramurilor economiei. Creșterea de aproape două ori a ramurilor hotărîtoare ale industriei, avîntul simțitor al agriculturii, vor da posibilitatea ridicării considerabile în anii viitori a nivelului de trai al poporului, obținerii satisfacerii mai depline a cerințelor materiale și culturale mereu crescînde ale oamenilor sovietici.

Din inițiativa colhozurilor frunțate se desfășoară în țara noastră mișcarea întregului popor pentru rezolvarea sarcinii de a ajunge în anii viitori Statele Unite ale Americii în ce privește nivelul producției de carne, lapte și unt pe cap de locuitor. Creșterea de aproape două ori a agriculturii larg mecanizată, Uniunea Sovietică dispune în prezent de toate posibilitățile pentru a dezvolta în ritm accelerat producția de mărfuri de consum popular, pentru a asigura populației un belșug de produse alimentare, confecții, încălțăminte, tot felul de țesături, mobilă și alte mărfuri. Într-un termen scurt vom pune capăt lipsei de locuințe în țară, asigurînd tuturor cetățenilor locuințe bune.

Desfășurînd întrecerea economică cu cele mai puternice țări capitaliste, poporul sovietic privesc cu încredere în viitor. De partea noastră sînt avantajele incomparabile ale sistemului economic socialist, caracterul planificat și ritmul înalt de dezvoltare al economiei. De partea noastră este inițiativa necesară și activitatea creatoare a masei de milioane.

Succesele noastre dobîndite în cei 40 de ani de putere sovietică sînt grandioase. Construirea societății

socialiste a dus la schimbări economice și politice profunde în viața țării. Conștiința poporului crește mereu, democrația socialistă, adevărata putere populară, se dezvoltă mai larg și mai deplin. În prezent în țara noastră stă sarcina de a înfrîntul comunismului, marea idee a secolului nostru.

Ce este comunismul pe care îl construiește poporul sovietic? Comunismul este cea mai înaltă treaptă de dezvoltare a societății, cînd forțele de producție, știința și tehnica vor atinge un asemenea nivel, iar bogățiile sociale au o asemenea abundență încît va fi posibil să se traducă în viață principiul: de la fiecare după capacitățile sale, fiecăruia după nevoile sale. Concomitent cu dezvoltarea multilaterală a capacităților oamenilor, cu creșterea conștiinței lor comuniste, cultura întregii omeniri va atinge o înflorire deplină. Viața fericită a tuturor oamenilor muncii se va consolida pentru totdeauna. Ce poate fi mai just și mai măreț pe lume decît acest scop? Ce poate opune burghezia reacționară acestui ideal al comunismului? Exploatarea crîncenă a muncitorilor și țărănilor, cursa înarmărilor, povara crescîndă a impozitelor, noi războaie, crize și foamete, vîscă nesigură și frica în fața zilei de mîine.

Apropie trel decenii Uniunea Sovietică a fost singura țară socialistă în lume și asupra ei atîrna în permanență primejdia unui atac din afară. Aceste vremuri au apăs. U.R.S.S. a înțeles de mult să măie o insulă a socialismului în oceanul statelor capitaliste. În prezent Uniunea Sovietică pășește laolaltă cu marea Chînă populară, cu toate țările socialiste din Europa și Asia. Socialismul a devenit un sistem mondial care reunește peste 950 de milioane de oameni.

Au crescut imens, s-au lărgit și s-au întărit legăturile internaționale dintre oamenii muncii din U.R.S.S. și oamenii muncii din toate țările globului.

De-a lungul tuturor celor 40 de ani Țara Sovietică, călăuzindu-se după principiul leninist al coexistenței pașnice a statelor cu sisteme sociale diferite, a tradus și traduce cu fermitate și consecvență în viața politică de pace, de prietenie și de dezvoltare a legăturilor economice și culturale, reciproc avantajoase cu toate țările. Statul socialist sovietic nu și-a preocupat nici în viitor forțele pentru a apăra și a menține pacea în întreaga lume. Puterile forțe armate ale țării sovietice, care s-au acoperit de gloria victoriilor, sînt indisolubil legate de popor. Ele sînt înconjurare de grijă și dragoste poporului și stau de strajă marilor cuceriri ale Revoluției Socialiste din Octombrie, muncii pașnice a oamenilor sovietici și securității patriei noastre.

Principalul izvor al puterii lor este faptul că organizatorul, conducătorul și educatorul lor este partidul nostru comunist.

Patria noastră scumpă împlină cea de-a 40-a aniversare a Marelui Octombrie în plină înflorire a forțelor și capacităților ei creatoare.

Partidul Comunist, conducătorul și inspiratorul încercat al tuturor victoriilor istorice ale poporului sovietic, îl conduce ferm spre comunism. Partidul Comunist este sufletul și creierul întregii activități creatoare a poporului nostru, marea făuritoare al societății comuniste.

Dragi tovarăși, prieteni compatrioți!

Fie ca acești al cincilea deceniu al statului sovietic să fie un deceniu de mai mare prosperitate a scumpei noastre patrii socialiste.

Pentru noi realizări în întrecerea socialistă a întregului popor!

Pentru noi victorii în construcția economică și culturală!

La luptă pentru creșterea continuă a bunăstării oamenilor sovietici!

Pentru pace în întreaga lume!

Să stringem rîndurile în jurul Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și al Comitetului său Central leninist!

Trăiască cea de-a 40-a aniversare a Marelui Octombrie!

Glorie eroicului popor sovietic, constructorul societății comuniste!

Sub steagul invincibil al marxism-leninismului, sub conducerea Partidului Comunist, înainte spre victoria comunismului!

SOVIETUL SUPREM AL UNIUNII REPUBLICILOR SOVIETICE SOCIALISTE

Moscova 6 noiembrie 1957.

Apelul adresat de Sovietul Suprem al U. R. S. S. tuturor oamenilor muncii, oamenilor politici și activiștilor pe tărîm obștesc, oamenilor de știință și cultură, parlamentelor și guvernelor din toate țările lumii

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite Apelul adresat de Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste tuturor oamenilor muncii, oamenilor politici și activiștilor pe tărîm obștesc, oamenilor de știință și cultură, parlamentelor și guvernelor din toate țările lumii.

Acum 40 de ani, în toată războiului mondial s-a născut în Rusia primul stat socialist din lume al celor ce muncesc, iar primul său, act legislativ a fost istoricul „Decret asupra păcii” scris de mîna lui Vladimir Ilci Lenin. Cîrînd după aceasta, statul sovietic a prezentat în „Declarația drepturilor popoarelor din Rusia” un program în vederea stabilirii unor relații cu adevărat egalitate în drepturi și prietenie între popoare.

Astfel au fost puse bazele noii politici externe a clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii interesați vital în stabilirea păcii și prieteniei între popoare, ale unei politici nemaiîntîlnite pînă atunci în istoria politicii externe. Aceasta a pus bazele politicii externe leniniste de pace a Uniunii Sovietice.

Într-o Republică Sovietică, încă neconsolidată, dar plină de încredere în dreptatea istorică a cauzei ei, a propus tuturor statelor pace și colaborare. Dar cînd ea a fost atacată de forțele contrarevoluției și împotriva ei a fost organizată intervenția militară, Republica Sovietelor a dovedit că ea știe să se apere și să stea de strajă cuceririlor socialiste.

Uniunea Sovietică, după ce a realizat sub conducerea Partidului Co-

munist transformări mărețe devenind o mare putere socialistă, se găsește astăzi în plină înflorire a forțelor ei și are prieteni credincioși în întreaga lume.

Astăzi, la 40 de ani de la cel de-al II-lea Congres al Sovietelor pe întreaga Rusie, care a aprobat „Decretul asupra păcii”, Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste adresează în mod solemn tuturor popoarelor chemarea de a înfrînti neîntrerupt cauza păcii, de a dezvolta prin toate mijloacele prietenia și colaborarea între popoare.

Statul socialist al oamenilor muncii apără cauza păcii. Lui îi sînt străine năzuințele agresive, el nu are nevoie de coloni și de sfere de influență, el este prin însăși natura sa împotriva crîncerei înrobiri și a suprimării naționale.

Marea Revoluție Socialistă din Octombrie a deschis epoca eliberării tuturor oamenilor muncii de exploatare, a eliberării popoarelor asuprite de sub jugul colonial. Popoarele Uniunii Sovietice privesc cu simpatie mișcarea de eliberare a popoarelor din țările coloniale și dependente, înțeleg profund năzuințele lor spre independență națională, spre salvarea bogățiilor lor naturale de fața monopolurilor imperialiste.

Prima jumătate a secolului al XX-lea a fost marcată prin evenimente istorice de importanță mondială, care au avut o influență uriașă asupra soartei întregii omeniri. După Marea Revoluție din Octombrie cel mai mare eveniment istoric l-a constituit biruința revoluției populare din China și formarea Republicii Populare Chineze. Pe dru-

mul construirii socialismului au pornit oamenii muncii din Albania, Bulgaria, Cehoslovacia, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Democrată Germană, Iugoslavia, Republica Populară Mongolă, Polonia, România, Ungaria și Republica Democrată Vietnam. Într-o perioadă istorică țări s-au stabilit relații de prietenie frățească și ajutor reciproc pe baza egalității în drepturi, pe baza principiilor internaționalismului socialist.

A început era socialismului la care au visat voacuri de-a rîndul cele mai luminate minți ale omenirii. Ea a dus la avîntul puternic al forțelor de producție, la creșterea continuă a bunăstării oamenilor muncii, la dezvoltarea impetuoasă a științei, tehnicii și culturii.

Toți oamenii progresiști felicită fierbinte Uniunea Sovietică cu prilejul lansării cu succes a sateliților artificiali ai pămîntului care marchează începutul unei comunicații între întregul popor. Oamenii sovietici se bucură mult pentru aceasta, dar ne dăm seama că numai în condițiile păcii mondiale realizările cele mai mărețe ale științei — folosirea energiei nucleare, rachetele intercontinentale, sateliții pămîntului — pot fi puse în slujba întregii omeniri și folosite spre binele ei.

Toate popoarele au nevoie de pace. Pacea este deopotrivă necesară popoarelor Uniunii Sovietice pentru ca să construiască un viitor nou, mai minunat, mai luminos.

Din păcate politica de pace a Uniunii Sovietice împlinimă permanent existența unor cercuri înfrînte din țările occidentale și, în primul

rînd, din Statele Unite ale Americii ale căror cercuri conducătoare au pretenții la conducerea întregii lumi, adică la dominația mondială. Fieșce că nici un popor iubitor de libertate nu poate accepta dominația străină, care duce la pierderea independenței sale naționale. Statul Sovietic nu a prelungit niciodată și nu pretinde să-și impună dominația altor țări. El respectă independența și suveranitatea tuturor statelor și urmărește să dezvolte relații de prietenie cu toate țările. El aprobă și sprijină fierbinte cunoscutele cinci principii ale coexistenței pașnice: respectarea reciprocă a integrității teritoriale și a suveranității, neagresiune, neamestec în treburile interne, egalitate și avantaj reciproc, coexistență pașnică. Aceste principii au fost recunoscute pe scară largă de popoarele țărilor Asiei și Africii, care au dobîndit victorii mari în lupta pentru libertatea și independența lor, pentru consolidarea păcii. Popoarele Indiei, Indoneziei, Birmaniei, Ceylonului, Afganistanului, Egiptului, Siriei și altor țări își aduc contribuția de seamă la cauza preînfrîntării unui nou război, la cauza marelui și nobilă a apărării păcii. Popoarele Uniunii Sovietice constată cu profundă satisfacție că alături de ele luptă cu consecvență și cu perseverență pentru pace popoarele tuturor statelor socialiste.

Numerose state ne-socialiste înbitoare de pace și marea mișcare mondială a partizanilor păcii luptă activ pentru pace în întreaga lume.

(Continuare în pag. 4-a)

Sărbătorirea aniversării Marii Revoluții Socialiste din Octombrie în Capitală

Cel de-al 40-lea 7 Noiembrie, glorioasă aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie a fost sărbătorită în Capitală printr-un mare miting care a avut loc pe stadionul „23 August”. Peste 100.000 de oameni ai muncii au venit aici să ia parte la grandioasa manifestare închinată acestei sărbători a libertății și fetei popoarelor. Gândurile tuturor, ale întregului nostru popor sunt animate în această zi mai mult ca oricând de dragoste și recunoștință pentru eroicul popor sovietic care cu patru decenii în urmă a deschis oamenilor întregi orizonturi noi, luminoase, a deschis calea spre noua eră în care cei ce munesc devin stăpâni pe propria lor soartă.

Pe stadion faidurile zecilor de steaguri, panourile pe care sînt inscrie chemări în cîntec glorioasei aniversări, tablourile marilor învătăți ai clasei muncitoare și ale conducătorilor partidelor comuniste și muncitorești frățești, frează în mulțimi entuziasme din tribune, al mitor de tineri și tinere îmbrăcați în țoțești costume naționale, al sporturilor și detașamentelor gărzilor muncitorești alinate pe covorul de arăbă, totul înmănușează într-un uraș buchet o imagine de mare sărbătoare. De pretutindeni se aud lozinci, urări de salut pentru gloriosul popor sovietic care sub conducerea partidului său comunist construiește comunismul, pentru partidul nostru muncitoresc care ne conduce spre socialism, pentru prietenia de nezdruincat dintre toate popoarele puternicului lagăr al socialismului și păcii.

La ora 10 primii cu puternice urale și ovații, sosesc conducătorii de stat și de partid. Un grup de pionieri le oferă flori.

În tribuna oficială au luat loc tovarășii: Dr. Petru Groza, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, general colonel Alexandru Drăghici, A. A. Epișev, ambasadorul Uniunii Sovietice la București, general colonel Leonid Sălăjan, A. F. Gorkin, conducătorul delegației de vechi membri ai P.C.U.S., Janos Fazekas, Al. Birlădeanu, Ghenasim Popa, general maior I. P. Juravlev, atașatul militar al Uniunii Sovietice la București, membri ai C. C. al

P. M. R., miniștri, Fl. Dănălahe, prim secretar al Comitetului orașene București al P.M.R., V. Cristache, prim secretar al Comitetului regional București al P.M.R., Virgil Trofin, prim secretar al C. C. al U. T. M., Stela Enescu, președinta C.F.D.R., ing. A. Vlădoiu, președintele Comitetului executiv al Statului popular al Capitalei, Pavel Ștefan, președintele Comitetului executiv al Statului popular al regiunii București, membrii delegației de vechi militanți ai P.C.U.S., academicieni și alți oameni de știință și cultură, participanți la Marea Revoluție Socialistă din Octombrie, vechi militanți ai mișcării muncitorești din România, fruntași în producția industrială și agricolă.

În tribuna centrală au luat loc membri ai C. C. al P.M.R., membri ai guvernului, conducătorii organizațiilor obștești și ai instituțiilor centrale, vechi militanți ai mișcării muncitorești din țara noastră, oameni de cultură, generali și ofițeri, fruntași în muncă din întreprinderile și instituțiile Capitalei, ziariști români și străini.

Au asistat șefii unor misiuni diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Sînt înțonate Imnurile de stat ale R. P. Românie și Uniunii Sovietice.

Mitingul consacrat zilei de 7 Noiembrie, cea de-a 40-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie a fost deschis de tovarășul Florian Dănălahe, prim-secretar al Comitetului orașene București al P.M.R.

De la tribună la cuvîntul tovarășului Gheorghe Apostol, membru al Biroului Politic al C. C. al P.M.R., care în numele și din înscăunarea Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și al guvernului R. P. Românie transmite oamenilor muncii un fierbinte salut și felicitări cu prilejul celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Apostol a fost în dese rânduri subliniată cu aplauze îndelung. Zecile de mii de participanți la miting au aclamat pentru glorioasa aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, pentru Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, pentru prietenia

de nezdruincat și colaborarea frățească dintre poporul român și popoarele Uniunii Sovietice.

A vorbit apoi ambasadorul Uniunii Sovietice la București, A. A. Epișev care a adus poporului nostru un fierbinte salut din partea popoarelor Uniunii Sovietice. Ultima parte a cuvîntării, A. A. Epișev a rostit-o în limba română. Cuvîntarea ambasadorului Uniunii Sovietice a fost îndelung aplaudată.

La miting au mai luat cuvîntul tovarășii acad. Iorgu Iordan, membru al Prezidiului Academiei R. P. Române, Radu Cristea președintele gospodăriei agricole colective „1907” din comuna Slobozia-Mindra, raionul T. Măgurele, Alexandru Panaitescu, participant la Marea Revoluție Socialistă din Octombrie și e-roul muncii socialiste Ștefan Lungu. În cuvîntările lor vorbitorii au exprimat dragostea fierbinte și admirația poporului nostru față de gloriosul popor sovietic care sub conducerea marelui partid comunist creat de Lenin a reușit să realizeze în construcția socialismului, dragostea fierbinte și recunoștința pentru ajutorul multilateral acordat cu sinceră prietenie de oamenii sovietici poporului nostru în lupta sa pentru o viață de bunăstare și fericire.

Marele miting de pe stadionul „23 August” la apol sfîrșit. Zecile de mii de participanți întonează Internaționala, Imnul înălțător de luptă al clasei muncitoare din lumea întreagă. Uralele și ovațiile nu conțeneau. Din glas voioși întregul nostru popor participanții la miting își manifestă dragostea lor neîmbrămată față de marea Uniune Sovietică și gloriosul său partid comunist, își manifestă încrederea nestrămutată în Partidul Muncitoresc Român, hotărîrea de neclintit de a munci fără preget pentru consolidarea cuceririlor revoluționare ale poporului nostru, de a merge ferm pe drumul deschis de Marea Revoluție Socialistă din Octombrie pentru a asigura victoria socialismului în Republica Populară Română.

După miting a avut loc apol detașarea unor detașamente ale gărzilor muncitorești, a reprezentanților asociațiilor sportive și a unor formații culturale.

Parada militară și demonstrația reprezentanților oamenilor muncii din Moscova

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite:

Parada militară în cinstea celei de-a 40-a aniversări a Revoluției din Octombrie, care a avut loc în Piața Roșie din Moscova, a fost primită de ministrul Apărării al U.R.S.S., mareșal al Uniunii Sovietice, Rodion Malinovski. Parada a fost comandată de Kirill Moskalenko, mareșal al Uniunii Sovietice.

Luînd cuvîntul la paradă, cu prilejul celei de-a 40-a aniversări a Revoluției din Octombrie, mareșalul Malinovski a subliniat că înfăptuind marelui program al construcției comuniste, poporul sovietic năzuiește fierbinte spre pace, luptă pentru stabilirea prieteniei și colaborării între toate popoarele. Această politică de pace decurge din însăși natura statului sovietic socialist.

Cu toate acestea, a declarat mareșalul Malinovski, cercurile agresive din țările imperialiste, și în primul rînd din S.U.A., continuă să ducă o politică îndreptată spre agravarea încordării internaționale, creează blocuri militare, împiedică în fel și chip orice măsuri practice privind dezarmarea, amenință omenirea cu calamitățile unui război atomic distrugător.

După ce a arătat că dușmanii păcii pun la cale noi aventuri în Orientul apropiat, că în Algeria, Yemen și Oman curge sîngele unor oameni nevinovați, că imperialiștii au pornit o campanie de persecuții și șantaj împotriva Siriei, mareșalul Malinovski a arătat că poporul sovietic condamna cu hotărîre amestecul voluntarilor în treburile interne ale țărilor Orientului apropiat și își exprimă solidaritatea cu popoarele lor care luptă pentru libertate și independență națională.

În încheierea cuvîntării sale ministrul Apărării al U.R.S.S. a declarat că forțele armate sovietice, create și educate de Partidul Comunist, sînt în prezent mai puternice ca oricînd. Ele sînt capabile să zdrobească pe orice agresor care ar ataca Uniunea Sovietică.

În timpul paradei militare din 7 Noiembrie, care a avut loc în Piața Roșie cu prilejul celei de-a 40-a aniversări a Revoluției din Octombrie, o puternică impresie asupra asistenței au produs noul mijloc tehnice militare. Au fost prezentate arme bazate pe principiul folosirii forței Tăchetei — artilerie grea cu reacție. Pe dispozitive montate pe autocamioane și transportoare pe șenile se aflau puternice proiectile cu reacție. Puterea și raza de acțiune ale artileriei cu reacție care a trecut prin fața tribunelor sînt mult mai mari decît ale proiectilelor „Katiușă” care au făcut o impresie atît de mare în timpul celui de-al doilea război mondial.

În Piața Roșie au fost prezentate rachete care nu cunosc obstacole. Uniunea Sovietică dispune de toate rachetele necesare — cu o rază de acțiune mare, mijlocie și mică. După cum se știe, a fost realizată racheta balistică intercontinentală.

În cadrul trupelor motorizate au trecut prin piață instalații anti-aerlene autopropulsate cu tunuri cu-

plate, mașini blindate pe șenile — amfibii. Nici drumurile proaste, nici pădurile, nici mlaștinile, nici apele nu sînt obstacole pentru ele. Pentru prima oară după întrerupere de mai mulți ani la paradă au participat tancuri grele de tip nou care se caracterizează printr-o mare capacitate de manevrare și de străbătare a drumurilor grele.

Tradiționala paradă militară a început la ora 10 dimineața. În Piața Roșie au fost invitați numeroși oaspeți. În tribunele aflate de-a lungul zidului Kremlinului se aflau vechi membri ai P.C.U.S. — participanți la revoluția din 1905 și la marea Octombrie, muncitori din uzine și fabrici, colhozuri, oameni de știință, scriitori, deputați în Sovietul Suprem al U.R.S.S., miniștri ai U.R.S.S., delegații partidelor comuniste și muncitorești frățești de peste hotare, soli ai oamenilor muncii din numeroase țări, fruntași ai vieții publice și culturale dintr-o serie de state, sosiți la Moscova pentru a participa la sărbătorirea celor 40 de ani de putere sovietică. La paradă au asistat membri ai corpului diplomatic și atașați militari.

Cînd la mausoleul lui Lenin și Stalin au urcat conducătorii Partidului Comunist și guvernului sovietic, precum și șefii delegațiilor țărilor socialiste și ai partidelor comuniste și muncitorești frățești, asistența a salutat apariția lor cu aplauze prelungite.

Parada a fost primită de mareșalul Rodion Malinovski, ministrul Apărării al U.R.S.S. Însoțit de mareșalul Kirill Moskalenko, comandantul paradei, el a trecut în revistă trupele alinate în Piața Roșie și pe străzile învecinate. După ce a felicitat pe ostași cu prilejul marilor sărbători, ministrul Apărării a urcat la tribuna mausoleului și a rostit o cuvîntare adresîndu-se trupelor, oaspeților, tuturor oamenilor muncii din Uniunea Sovietică.

Potrivit tradiției, paradă festivă a trupelor a fost deschisă de elevii academiei militare — floarea și mîndria forțelor armate sovietice. Academii militare educă comandanți capabili să-și însușească cea mai modernă tehnică de luptă. În coloanele care au defilat prin piață se aflau nu numai ostași tineri ci și ofițeri din vechea generație — participanți la luptele din octombrie 1917, la războiul civil din 1917—1922, comandanți de oști care au purtat pe umerii lor principala greutate a conducerii operațiunilor militare ale trupelor în timpul Marelui Război pentru Apărarea Patriei. Coloanele perfect alinate ale elevilor școlilor militare au fost urmate de grăniceri, iar apoi de marinari și de cei mai tineri participanți la paradă — elevii școlilor militare „Suvorov” și „Nahimov”.

Prin fața tribunelor au defilat în mașini blindate subunități ale diviziilor motorizate de gardă „Taman”, care s-a acoperit de glorie în luptele din timpul Marelui Război pentru Apărarea Patriei. Au urmat tancurile renumitei divizii „Kantemir”, care s-a evidențiat de asemenea în luptele din războiul trecut.

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite:

După terminarea paradei militare care a durat 50 de minute, în Piața Roșie a avut loc o demonstrație festivă a reprezentanților oamenilor muncii din Moscova.

Conform tradiției, demonstrația a fost deschisă de o coloană de motocicliști. Ei au trecut prin fața mausoleului cu steaguri fluturînd anunțînd în sunete de fanfară începutul demonstrației.

În piață își fac intrarea sportivii. Ei își regrepează într-o clipă rîndurile, formînd cuvintele „Sorok let” (40 de ani) și „Slava trudui” (Glorie muncii). În tribună răsună ovațiile. Pe fundul drapelelor purpurii, în piața înaintează încoet un car blindat argintiu pe care se află un portret al lui Lenin. Din nou răsună aplauze: sînt oaspeții care aplaudă macheta globului pămîntesc cu sateliții artificiali care se rotește în jurul lui, ridicată deasupra rîndurilor demonstrațiilor.

Piața este încununată de o mare de steaguri roșii — defilează coloanele oamenilor muncii din Moscova. Deasupra mulțimii fremătînde se văd portretele lui Marx, Engels, Lenin. Prebuntindeni, pe steaguri și drapele, este scrisă cifra „40”.

Participanții la demonstrație poartă panouri pe care sînt înscrise cifre care oglindesc succesele poporului sovietic. Trec lucrătorii de la vestitele întreprinderi din Moscova, de la uzina de automobile „Lihaciov”, „Dinamo”, „Triohgornaia Manufaktura”, „Krasnii Proletari”, „Serp i Molot” și multe altele. Oamenii din vechea generație își amintesc cum au trecut în urmă cu 33 de ani prin Piața Roșie constructorii de automobile din Moscova. Atunci în fața coloanelor lor înaintau primele zece mașini produse în țară. Acum automobile fabricate la Moscova pot fi întâlnite în orice colțuri din țară, iar în cinstea acestei sărbători constructorii de automobile au realizat încă două modele noi. Textiliștii de la „Triohgornaia Manufaktura” raportează țării că în cel 40 de ani ai puterii sovietice au produs 5 miliarde metri de țesături. Toate culorile curcubeului se împletesc în piramide înalte de 3 metri construite în genios din țesăturile livrate de această fabrică. Între piramide se află o uriașă vază care se rotește, împodobită cu cele mai frumoase țesături.

Publicul salută pe muncitorii numeroaselor fabrici și uzine construite la Moscova după revoluție. Printre ele se află giganti ca uzina de rulmenți, uzina constructoare de mașini unelte „Ordjonikidze”, fabrici de ceasornice, de anvelope, uzină de automobile de mică capacitate cilindrică. Ca și în celelalte întreprinderi din regiunea economică a orașului Moscova, și acestea au înmăpînat sărbătoarea prin îndeplinirea înalte de termen a planului de producție pe zece luni, dînd produse peste plan în valoare de aproape 2 miliarde ruble.

Trec colhoznicii din satele de îngră Moscova și lucrătorii de la Exporția agricolă unională. Au cu ce să se mîndrească lucrătorii din agricultura socialistă. În ultimii 40 de ani suprafețele însemnate din țară s-au mărit de peste 1,5 ori; în ultimii trei ani au fost valorificate 36 milioane hectare de pămînt înțelenit. În prezent colhozurile și sovhozurile acordă o mare atenție dezvoltării creșterii animalelor pentru că în următorii ani să ajungă din urmă S.U.A. în ce privește nivelul producției de lapte, unt și carne pe cap de locuitor.

Coloana oamenilor de știință sovietici este înmăpînată cu aplauze furtunoase. Oamenii de știință au înmăpînat sărbătoarea întregului popor cu realizări fără precedent — cu lansarea cu succes a celor doi sateliți artificiali ai pămîntului. Deasupra rîndurilor demonstrațiilor se află machetele sateliților, centralele atomo-electrice, mașinilor electronice de calculat. Panouri ilustrează munca plină de abnegație a oamenilor de știință sovietici — exploratorii Arcticii și Antarcticii, realizarea celui mai mare sincrofazon din lume, construirea puternicelor hidrocentrale și alte multe realizări la care a lucrat detașamentul de 240.000 de oameni de știință sovietici.

În rîndurile tineretului răsună rîsete și cîntece, domnește veselie. Defilează studenții de la instituțiile de învățămînt superior și consomoliștii din Moscova. Reinviind glorioasele tradiții ale subotnicilor leniniste, ei lucrează pe șantierele din Moscova. Nu de mult ei au primit la Festivalul Mondial pe soli tineretului din 130 de țări. Tineretul își demonstrează fidelitatea față de deviza știință „Pentru pace și prietenie”. „Pentru pace”, „Pace lumii”, aceste cuvinte pornite din inimile oamenilor sovietici, sînt repetate pe mii de steaguri, pancarte, panouri. În ziua celei de-a 40-a aniversări a lui Octombrie oamenii sovietici trimis un salut frățesc tuturor popoarelor care luptă pentru pace, democrație și socialism. Ei declară că sprijină în unanimitate politica de pace a statului lor socialist iubit, lupta sa pentru interzicerea armei atomice, pentru pace în întreaga lume. Deasupra pieței răsună urale în cinstea Marii Chine, în cinstea popoarelor Albaniei, Bulgariei, Ungariei, Cehoslovaciei, Iugoslaviei și celorlalte state socialiste.

Demonstrația sărbătorească a moscoviților a durat cîteva ore. La ea au participat sute de mii de oameni ai muncii. Aceasta a fost o demonstrație a unității de nezdruincat dintre partid și poporul sovietic care poartă de 40 de ani pe calea marilor victorii.

Anelul adresat de Sovietul Suprem al U.R.S.S. tuturor oamenilor muncii, oamenilor politici și activiștilor pe țărîm obștească, oamenilor de știință și cultură, parlamentelor și guvernelor din toate țările lumii

(Urmare din pag. 3-a).

Dar în lume mai sînt încă forțe care împiedică destinarea încordărilor internaționale, duc războiul rece, continuă cursa înarmărilor, creînd primejdia unui nou război distrugător.

Pacea poate fi asigurată. Și ea poate fi asigurată prin unirea tuturor forțelor iubitoare de pace, prin îmbunătățirea organizării și inițiativei lor.

Muncitori și țărani, oameni de știință și cultură, deputați ai parlamentelor tuturor țărilor! De noi înșine, de eforturile noastre comune, depinde înălțarea primejdiei unui nou război și stabilirea unei păci trainice.

Oamenii de bunăvoință! Stă în puterile voastre să țineți în frâu oamenii politici și de stat care nu țin seama de interesele popoarelor și se joacă cu soarta lor. Este timpul să se renunțe la politica „de pe poziții de forță” și ca ea să fie înlocuită

printr-o politică de coexistență pașnică, printr-o politică de stabilire a relațiilor de încredere între state, de colaborare și prietenie între popoare.

Noi, deputații Sovietului Suprem al U.R.S.S., sîntem profund încredințați că aceste gînduri și sentimente vor găsi un răspuns larg în inimile tuturor celor cărora le sînt scumpe interesele păcii și prieteniei între popoare.

Sovietul Suprem al U.R.S.S. adresează tuturor popoarelor, tuturor muncitorilor și țărănilor, oamenilor de știință și cultură, oamenilor politici și activiștilor pe țărîm obștească, parlamentelor și guvernelor din toate țările lumii CHEMAREA

— de a lupta cu perseverență pentru coexistența pașnică a statelor cu orînduire socială diferită și pentru colaborarea internațională,

— de a obține reducerea generală a armamentelor și forțelor armate, interzicerea armei atomice și cu hidrogen,

— de a obține un acord pentru înlocuirea imediată a experiențelor cu arma atomică și cu hidrogen,

— de a crea un sistem de securitate colectivă în Europa și în Asia,

— de a dezvolta prin toate mijloacele legăturile economice și culturale, de a întări încrederea între popoare.

Conștient de răspunderea sa și de întreaga seriozitate a actualului situații internaționale, Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste adresează tuturor oamenilor iubitori de pace chemarea de a desfășura acțiuni susținute pentru preîntîmpinarea unui nou război.

Cauza păcii se află în mîinile popoarelor! Popoare din toate țările uniți-vă eforturile în lupta pentru pace în întreaga lume!

SOVIETUL SUPREM AL UNIUNII REPUBLICILOR SOVIETICE SOCIALISTE
MOSCOVA 6 noiembrie 1957.

TELEGRAM EXTERNE

Satelitul nr. 2. recepționat de Centrul de cercetări științifice al aviației americane

WASHINGTON 7 (Agerpres).

La centrul pentru cercetări științifice al aviației americane de la Alamogordo au fost recepționate o serie de 130 de semnale consecutive pe minut, adică aproape ritmul bății inimii unui cîine. De asemenea, au fost recepționate o serie de 15 semnale consecutive pe minut adică ritmul normal de respirație a unui cîine. Locotenent colonelul John McCarty a declarat, după cum a relatat agenția United Press, că aceste serii de semnale provin de la

al doilea satelit lansat de U.R.S.S. și reprezintă bătaile inimii și ritmul respirației cîinului Laika.

O decizie a Tribunalului militar al Siriei

DAMASC 7 (Agerpres). Potrivit agenției France Presse, președintele Tribunalului militar al Siriei, care va judeca procesul unor complotiști care împreună cu membri ai legăției americane la Damasc, au pus la cale răsturnarea guvernului Siriei, a dat publicității o decizie potrivit căreia persoanele implicate în acest proces trebuie să se prezinte în termen de 5 zile în fața justiției.

Prima ședință a noului guvern francez

PARIS 7 (Agerpres).

La 6 noiembrie a avut loc prima ședință a noului Consiliu de Miniștri al Franței sub președinția pri-

etel. În caz contrar ele vor fi judecate în contumace și vor fi lipsite de drepturile cetățenești, iar întreaga lor avere va fi confiscată.

Printre complotiștii care au reușit să se sustragă urmăririi autorităților siriene se află și generalul Adis Sisakli înfratele fostului dictator sirian și colonelul Ibrahim Huseini, fostul atașat militar al Siriei la Roma.

mului ministru, Felix Gaillard. Consiliul de Miniștri a aprobat un proiect de lege pe baza căruia banca Franței va acorda statului un avans de 250 miliarde franci pentru o perioadă de trei luni, proiect ce urma să fie prezentat la 7 noiembrie Adunării Naționale și Consiliului Republicii.

Consiliul de Miniștri a mai examinat proiectul cu privire la întreprinderile speciale în Algeria și metropolă care urmează de asemenea să fie prezentat Adunării Naționale și Consiliului Republicii la începutul săptămînii viitoare.

—
BULETINUL MEDICAL ASUPRA STĂRII SĂNĂTĂȚII PREȘEDINTELUI ZAPOTOCKY

PRAGA 7 (Agerpres). — Ceteka anunță: Starea sănătății președintelui A. Zapotocky este satisfăcătoare. Pulsul, presiunea arterială și temperatura nu depășesc limitele normale. Nu s-a ivit nici o complicație. Următorul buletin medical va fi publicat la 8 noiembrie.

Programul guvernului suedez

STOCKHOLM 7 (Agerpres).

La 6 noiembrie în Riksdagul suedez au început dezbateri generale. Primul ministru, Erlander, a prezentat în Camera II-a, iar Unden, ministrul Afacerilor Externe, în Ca-

meră I-a, declarația guvernamentală care reprezintă programul guvernului format la 31 octombrie din rîndurile membrilor partidului social democrat.

În domeniul politicii externe, arată declarația, guvernul intenționează să urmeze în mod consecvent linia care s-a statornicit în decursul întregii perioade postbelice.